

## AUDIPAY pranešimas apie domenų privatumą

Šiame pranešime apie privatumą pateikiama svarbi informacija apie Jūsų asmens duomenų rinkimą ir tvarkymą teikiant AUDIPAY paslaugas. Be to, jame pateikiama informacija apie teises, kurias turite bendradarbiaudami su mumis, ir kaip jomis naudotis. Visais atvejais Jūsų duomenys bus apdorojami itin rūpestingai, vadovaujantis aukščiausiais saugumo standartais.

AUDIPAY yra Liuksemburge įsikūrusios įmonės „J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.“ mokėjimo sprendimas. Ji licencijuojama kaip „Elektroninių pinigų įstaiga“ (EMI).

Su savo tarptautine el. prekybos platforma, AUDIPAY privatiems klientams ir prekiautojams siūlo naujoviškus mokėjimo sprendimus „AUDI AG“ (programos operatoriaus) internetinėse platformose, taip pat operatoriams, kurie šiomis platformomis naudojami kaip skaitmeninė rinka (rinkos operatoriai). Šiose platformose klientai gali pateikti užsakymus prekiautojams (priėmimo taškams) ir mokėti per EMI. Mokėjimams apdoroti EMI bendradarbiauja su mokėjimo sistemų teikėjais ir kitais išoriniais paslaugų teikėjais. Mokėjimo tvarka paprastai yra sklandžiai integruojama programos / rinkos operatoriaus interneto svetainėje.

Mums be galo svarbi Jūsų duomenų apsauga ir konfidencialumas. Visų duomenų, ypač Jūsų asmens duomenų, rinkimas ir naudojimas vyksta tik laikantis griežtų galiojančių Europos ir nacionalinių duomenų apsaugos įstatymų nuostatų, ypač (ES) 2016/679 reglamento (bendrojo duomenų apsaugos reglamento, BDAR), nuostatų.

Sandoriams, vykdomiems programos / rinkos operatorių interneto svetainėse, galioja pranešimai apie privatumą ir atitinkamos bendrovės naudojimo sąlygos, kurios bet kuriuo metu yra prieinamos atitinkamose jų interneto svetainėse. Sudarydami sutartis su programos operatoriumi, rinkos operatoriais, priėmimo punktais ir mokėjimo sistemų teikėjais (bendradarbiavimo partneriais) užtikriname, kad asmens duomenys bus renkami, registruojami, tvarkomi ir naudojami atsižvelgiant į dalyką, trukmę, pobūdį ir taikymo sritį išskirtinai tokio pranešimo ribose.

Šiame pranešime apie duomenų privatumą išdėstomi duomenų apsaugos principai laikui bėgant gali būti peržiūrimi, pirmiausia keičiant, plečiant arba apribojant siūlomas mokėjimo funkcijas, taip pat toliau plėtojant mūsų verslo modelį. Mes pasilikame teisę bet kuriuo metu keisti šį pranešimą apie duomenų privatumą ir paskelbti pataisytą jo versiją savo interneto svetainėje. Mes tinkamu metu Jus informuosime apie mūsų pranešimo apie duomenų privatumą pakeitimą, prieš įgyvendinami pakeitimą, nebent teisiškai būtume įpareigoti elgtis kitaip.

Sutarties nesudarę arba ribotą sutartį turintys asmenys neturi teisės naudotis AUDIPAY paslaugomis.

Dar norėtume Jus informuoti apie duomenis, kuriuos renkame siūlomų mokėjimo funkcijų kontekste, taip pat duomenis, kuriuos gauname iš mūsų bendradarbiavimo partnerių ir koku tikslu juos tvarkome.

Rekomenduojame atidžiai perskaityti šį pranešimą apie duomenų privatumą, atsisiųsti ir išsaugoti jį asmeniniame įrenginyje.

## Kontrolierius

Kontrolierius pagal taikytinas duomenų apsaugos nuostatas

„J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.“

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen Liuksemburgas

Mes paskyrėme duomenų apsaugos pareigūną, kuris užtikrina aukštų duomenų apdorojimo standartų laikymąsi. Jei turite klausimų dėl duomenų apsaugos, kreipkitės į mūsų duomenų apsaugos pareigūną:

„J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.“

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen Liuksemburgas

El. paštas: [dataprotection@jpmmps.com](mailto:dataprotection@jpmmps.com) **Duomenų apdorojimo objektas**

Naudojantis mūsų mokėjimo funkcijomis, asmeninė informacija, t. y. asmens duomenys, mokėjimo duomenys ir naudojimo duomenys, renkami ir tvarkomi priklausomai nuo mokėjimo proceso. Atsižvelgiant į tai kartais gauname duomenis iš programos operatoriaus, rizikos valdymo partnerių ir kredito agentūrų. Šie duomenys perduodami šifruotu pavidalu. Asmens duomenys – tai bet kokia informacija, susijusi su nustatytu ar identifikuojamu fiziniu asmeniu. Duomenys, kuriuos apdorojame nurodyti toliau.

- Asmeninė informacija: vardas ir pavardė, titulas, adresas, gimimo data, naudotojo vardas ir slaptažodis (prisijungimo duomenys), kontaktinė informacija, pvz., (mobiliojo) telefono numeris ir el. pašto adresas (kontaktiniai duomenys), taip pat informacija apie gimimo vietą, pilietybę, profesiją ir pajamas, taip pat asmens tapatybės dokumentai, pvz., asmens tapatybės kortelės numeris (kiti asmens duomenys).
- Mokėjimo duomenys: (asmeniniai) duomenys, reikalingi mokėjimo operacijoms apdoroti, taigi, užsakymo duomenys, pvz., parduotuvės pavadinimas ir nuorodos raktas, informacija apie pirkinių krepšelį, mokėtina suma ir valiuta, taip pat atsiskaitymo ir pristatymo adresas, mokėjimo operacijų duomenys, pvz. mokėtina suma ir valiuta, mokėjimo numeris, data ir laikas, taip pat kredito kortelės ir banko prisijungimo duomenys, pvz., sąskaitos turėtojas, sąskaitos tipas, sąskaitos numeris, galiojimo data, taip pat kredito kortelės ir banko sąskaitos duomenų patvirtinimo kodas (teikėjas, IBAN, BIC).
- Naudojimo duomenys: (asmeniniai) duomenys, kurie renkami automatiškai naudojantis mūsų paslaugomis arba kuriuos apdorojant mokėjimą jums perduoda programos operatorius (žr. priedą). Tai gali būti: (i) techniniai ir su prietaisais susiję sąveikos duomenys, pvz., Jūsų IP adresas, įrenginio identifikacija (vadinamasis įrenginio piršto atspaudas / įrenginio atpažinimo kodas), funkciniai ir žiniatinklio stebėjimo duomenys, taip

pat duomenys apie prisijungimo elgesį ir naudojimą ir (ii) geografiniai naudojimo duomenys, pvz., vietos nustatymo sąveikos duomenys.

Duomenų apdorojimo pobūdis, apimtis ir konfigūracija priklauso nuo mūsų ir mūsų bendradarbiavimo partnerių siūlomos mokėjimo funkcijos, kurią kiekvienu atveju pasirinko klientas. Išskiriami toliau nurodyti dalykai.

- Sandorio užbaigimas atliekant vadinamąjį svečių mokėjimą. Šiuo atveju klientas nesiregistruoja nei su EMI, nei su programos operatoriumi, o tik programuojamam operatoriui pateikia savo prisijungimo duomenis ir kontaktinę informaciją vienam sandoriui atlikti. EMI renka ir apdoroja tik atskirus mokėjimo duomenis, taip pat potencialiai kitus asmens duomenis, o užbaigiant operaciją apdoroja tik atskirus mokėjimo duomenis.
- Sandorio užbaigimas klientui užsiregistravus pas programos operatorių, kai programos operatorius saugo kliento prisijungimo, kontaktinius ir mokėjimo duomenis tolesniems sandoriams. Klientas EMI sistemoje neregistruojamas. EMI renka ir apdoroja tik atskirus mokėjimo duomenis, taip pat potencialiai kitus asmens duomenis, o užbaigiant operaciją apdoroja tik atskirus mokėjimo duomenis.
- Sandorio užbaigimas klientui užsiregistravus pas programos operatorių ar EMI sistemoje, kai prisijungimo, kontaktiniai ir mokėjimo duomenys tolesniems sandoriams išsaugomi kliento skaitmeninėje EMI paskyroje. Sistema EMI mokėjimo duomenis ir kitus asmens duomenimis naudoja taip pat ir savo rizikos valdymui atlikti.
- Sandorio užbaigimas naudojant elektroninę pinigų sąskaitos (piniginę), kai klientui užsiregistravus EMI sistemoje kliento prisijungimo, kontaktiniai ir mokėjimo duomenys išsaugomi vėlesniems sandoriams jo skaitmeninėje EMI kliento paskyroje, skaitmeninė paskyra klientui išsaugoma, o elektroniniai pinigai („emoney“) kredituojami, išimami ir naudojami kaip atsiskaitymo už užsakymus valiuta. Sandoriai tvarkomi per klientų, rinkos operatorių ir priėmimo punktų el. pinigų sąskaitas. EMI naudoja mokėjimo duomenis, kitus asmens duomenis ir naudojimo duomenis, taip pat atlieka savo rizikos valdymą bei vykdo deramos patikros įsipareigojimus.

Norėtume atkreipti dėmesį, kad galima AUDIPAY funkcinė taikymo sritis gali būti ribojama priklausomai nuo įvairių parametrų, pvz., atitinkamos programos / rinkos operatoriaus siūlomų paslaugų apimties, Jūsų gyvenamosios vietos ar registruoto biuro arba prieigos prie mūsų paslaugų vietos.

### **Automatinis apdorojimas**

Naudodamasi mūsų paslaugomis ir mūsų partnerių interneto svetainėmis, įprastai veikdama Jūsų interneto naršyklė automatiškai perduoda tam tikrus naudojimo duomenis. Tai gali būti:

- IP adresas,
- įrenginio piršto atspaudas / įrenginio atpažinimo kodas.

Be to, naudojant slapukus ir stebėjimo technologijas, automatiškai gauname tam tikrus duomenis, kuriuos perduoda Jūsų interneto naršyklė.

Naudojantis mūsų interneto svetainėmis Jūsų kompiuteryje išsaugomi slapukai. Tai maži teksto failai, patalpinami Jūsų naršyklės buferinėje saugykloje. Naudodamos šiuos teksto failus mūsų interneto svetainės ribotą laiko tarpą gali prisiminti Jūsų pasirinkimus ir veiksmus. Visi mūsų naudojami slapukai yra būtini mūsų interneto svetainių veikimui ir todėl yra vadinami funkciniais slapukais, kurių taikymo atmesti negalite, jei norite naudotis mūsų paslaugomis.

Vadovaudamiesi BDAR 6 str. 1 para. f) punktu naudojame seanso ir nuolatinius slapukus. Seanso slapukai automatiškai ištrinami pasibaigus seansui, atsižvelgiant į momentą, kai uždarote naršyklę arba atsijungiate. Nuolatiniai slapukai automatiškai ištrinami praėjus atskirai apibrėžtam laikotarpiui. Mūsų slapukai skirti tam, kad Jums galėtume teikti funkcijas ir paslaugas bei užkirsti kelią piktnaudžiavimui Jūsų duomenimis ir bandymui sukčiauti. Slapukus konkrečiai naudojame šiais tikslais:

- įgaliojimui naudojame nuolatinį slapuką, kuris ištrinamas praėjus valandai po įgaliojimo procedūros pradžios,
- sukčiavimo prevencijai naudojame seanso slapuką, kuris ištrinamas pasibaigus kiekvienam atskiram procesui (t. y. atlikus mokėjimą),
- mokėjimo duomenų naudojimui naudojamas seanso slapukas, kuris ištrinamas uždarius naršyklę.

Kiti, nei pirmiau minėti, stebėjimo įrankiai ar slapukai nenaudojami. Naršyklėje paprastai galima tvarkyti slapukus naršyklės nustatymuose ir, pavyzdžiui, išjungti, rankiniu būdu ištrinti ar blokuoti tam tikrus slapukus. Daugiau informacijos galima rasti naudojantis naršyklės žinyno funkcija. Tačiau norime pabrėžti, kad slapukų išjungimas gali turėti neigiamos įtakos mūsų interneto svetainių naudojimui.

Naudojimo duomenų, funkcijų ir žiniatinklio stebėjimo duomenų rinkimas, taip pat duomenys apie prisijungimo elgesį iš pradžių vyksta be priskyrimo asmeniui, kad būtų galima ištaisyti ir optimizuoti naudotojo sąsają, kaip aprašoma toliau, vadovaujantis aprašytu teisiniu pagrindu. Duomenų įvertinimas vadinamosiomis naudotojų paskyromis bus atliekamas tik pseudonimizuota forma, ypač naudojant saitazodžius. Mes pasiliegame teisę šiuo klausimu prašyti Jūsų sutikimo.

### **Duomenų tvarkymo tikslas ir teisinis pagrindas**

Mes naudojame mūsų apdorotus duomenis, kad klientams galėtume teikti savo mokėjimo funkcijas ir teikti bei tobulinti savo siūlomas paslaugas. Mūsų klientų asmens duomenų tvarkymas vyksta šiais tikslais ir tarnauja mūsų sutartiniams įsipareigojimams vykdyti su mūsų klientais ir bendradarbiavimo partneriais arba sutarties sąlygoms vykdyti, laikytis teisinių nuostatų, o prireikus ir kitų konkrečiai įvardytų teisinių interesų. Surenkami toliau nurodyti išsamūs duomenys.

- Jūsų prisijungimo duomenys, kontaktiniai duomenys ir kiti asmens duomenys, taip pat galimi tolesni atskiri mokėjimo duomenys, naudojami Jums užregistruoti, o prireikus ir

kliento paskyrai sistemoje EMI sukurti, prieš tai patvirtinus prisijungimo duomenis ir Jūsų tapatybę, bei patvirtinus Jūsų pateiktą asmens ir kontaktinę informaciją. Tai būtina norint įgyvendinti mūsų sutartinius įsipareigojimus Jums (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis) ir tai taip pat tarnauja mūsų teisėtiems interesams identifikuojant mūsų sutartinius partnerius ir Jūsų susidomėjimą veiksmingu prieigos prie Jūsų kliento paskyros apribojimu (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis).

- Jūsų mokėjimo duomenys skirti mokėjimo operacijai apdoroti, sandoriui susieti ir tokiu būdu mūsų sutartiniams įsipareigojimams įgyvendinti pagal su Jumis sudarytas sutartis, tokiu būdu teikiant Jums paslaugą, kuria naudodamiesi galite sumokėti programos / rinkos operatoriams ir priėmimo punktams, o prireikus – reikalauti kompensacijos (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis).
- Jūsų asmens ir kontaktiniai duomenys, kad galėtume su Jumis susisiekti sutartinių santykių klausimais, jei tai būtina įsipareigojimams įgyvendinti (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis), taip pat rinkodaros tikslais, jei tai atitinka mūsų teisėtus interesus (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis), be to, prireikus, pagal atskirai gautą sutikimą (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto a) papunktis).
- Jūsų prisijungimo ir mokėjimo duomenys, skirti Jums prieinamiems automatizuotiems mokėjimo būdams patikrinti (kredito kortele ir tiesioginiu debetu). Atliekant šį procesą nurodytos mokėjimo priemonės tik patvirtinamos. Kredito vertinimas nevykdomas ir vertinimo balas neskiriamas. Tai būtina sutarties sąlygoms įgyvendinti, nes turime patikrinti, kuriuos mokėjimo variantus galime Jums pasiūlyti (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis).
- Jūsų prisijungimo duomenys, taip pat mokėjimo ir kiti naudojimo duomenys, skirti:
  - sukčiavimo rizikai sumažinti, t. y. rizikos analizei atlikti,
  - sukčiavimo prevencijai,
  - piktnaudžiavimo prevencijai,
  - siekiant išvengti agresyvaus ar neteisingo mūsų mokėjimo funkcijų panaudojimo.

Tai atitinka teisinės nuostatas, kuriomis mes, kaip elektroninių pinigų įstaiga, vadovaujamės (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto c) papunktis), bei mūsų teisėtus interesus užkirsti kelią rizikai, kuri gali kilti dėl piktnaudžiavimo ar neteisingo mūsų ir partnerių, su kuriais esame sudarę sutartį, naudojimo (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis). Sukčiavimo prevencijai ir rizikos valdymui naudojamės rizikos valdymo partnerių ir kredito agentūrų, kurios gali skirtis priklausomai nuo Jūsų vietos, paslaugomis.

- Jūsų asmens duomenys, mokėjimo ir naudojimo duomenys, kiek tai būtina siekiant laikytis teisinių įsipareigojimų, ypač mokesčių, bankų ir pinigų plovimo bei apskaitos reglamentų (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto c) papunktis).

- Jūsų prisijungimo ir naudojimo duomenys, skirti vidiniams procesams, įskaitant trikčių šalinimą, duomenų analizės ir vidinių bandymų atlikimą, statistikos tikslais ir programinės įrangos sprendimų kūrimui šioje srityje, siekiant suteikti nepriekaištingą ir sklandžiai veikiančią paslaugą, leidžiančią įgyvendinti mūsų sutartinius įsipareigojimus geriausiu būdu (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis ir BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis).
- Naudojimo duomenys, ypač su techniniais ir su įrenginiais susiję duomenys, pvz., naršyklės ir sistemos nustatymai, siekiant užtikrinti mūsų teisėtą interesą naudotojo sąsajai optimizuoti ir užtikrinti, kad informacija Jums ir Jūsų naudojamiems įrenginiams būtų rodoma kuo optimaliau (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis). Tai taip pat padeda teikti nepriekaištingą ir sklandžiai veikiančią paslaugą bei kuo geriau įgyvendinti savo sutartines pareigas (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis).
- Prisijungimo duomenų, mokėjimo ir naudojimo duomenys toliau nurodytai tikslais.
  - Nuolat tobulinti savo paslaugas, kad galėtume pasiūlyti konkrečiai Jums pritaikytą paslaugą ir ateityje, t. y., kad galėtume kuo geriau vykdyti savo sutartinius įsipareigojimus (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto b) papunktis). Tai taip pat tarnauja mūsų teisėtiems interesams, kad mūsų pasiūlymas būtų pats naujausias (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis).
  - Verslo plėtra ir būsimų verslo galimybių tyrimas, pavyzdžiui, tobulinant rizikos modelius ir kuriant naujus produktus, funkcijas ir paslaugas, kiek tai atitinkam mūsų teisėtus interesus (BDAR 6 str. 1 para. 1 punktas f) papunktis) arba tiek, kiek davėte savo sutikimą (BDAR 1 str. 1 para. 1 punkto a) papunktis). Jūsų duomenis naudosime anksčiau minėtais tikslais, tik kai jie pateikiami anonimiškai ir apibendrintai, kad nebūtumėte asmeniškai identifikuoti.

Jei be aukščiau nurodytų dalykų atliksime asmeninę duomenų analizę, tai bus daroma laikantis atitinkamų duomenų apsaugos taisyklių. Visų pirma informuosime Jus apie tinkamus duomenų tvarkymo tikslų pakeitimus, o, jei to reikalauja duomenų apsaugos įstatymas, paprašysime Jūsų suteikti atitinkamą sutikimą.

### **Duomenų apdorojimas reklamos tikslais ir gavus sutikimą**

Taip pat galime naudoti Jūsų pašto ir el. pašto adresą, kad atsiųstume Jums svarbią informaciją apie naudojamas ir panašias paslaugas ir atliktume klientų pasitenkinimo apklausas (apdorojimą rinkodaros tikslais, jei, kaip aprašyta aukščiau, tai atitinka mūsų teisėtus interesus, BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis). Jei davėte mums **sutikimą**, mes taip pat galime naudoti kitą mūsų surinktą informaciją, kuri mums buvo perduota aukščiau nurodytu tikslu. Jei nenorite gauti šio pranešimo, galite bet kuriuo metu atšaukti šiuo tikslu gautą sutikimą ir pateikti atsisakymą adresu, nurodytu skiltyje „Kontaktiniai duomenys“ arba užpildę čia pateikiamą susisiektimo internetu formą. Mes tai dar kartą nurodysime bendraudami su klientu kiekvienu atskiru atveju.

Jei mūsų numatytas duomenų tvarkymas viršija teisinius reikalavimus bei sutarties tikslo įgyvendinimą ir jei tai neatspindi mūsų teisiškų interesų, pasiliegame teisę prašyti Jūsų **sutikimo**.

Šiuo atveju duomenų tvarkymo apimtis ir paskirtis apibrėžiama atitinkama sutikimo deklaracija (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto a) papunktis).

Jūs turite teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą tvarkyti savo duomenis tais tikslais, kurie nėra susiję su mūsų teikiamomis paslaugomis ir teisiniais įsipareigojimais, o taip pat galite paaiškinti savo atsisakymą adresu, nurodytu skiltyje „kontaktiniai duomenys“ arba užpildę ten nurodytą susisiekimui internetu formą. **Sutikimo** atsiėmimas nedaro įtakos duomenų tvarkymo teisėtumui iki pat atsisakymo pateikimo.

#### Teisė prieštarauti

**Be to, norėtume atkreipti dėmesį į Jūsų teisę pareikšti prieštaravimus pagal BDAR 21 str. 1 ir 2 para., pagal kuriuos galite prieštarauti duomenų tvarkymui, ypač jei jis naudojamas tiesioginės rinkodaros tikslais (tai taip pat taikoma profiliavimui, jei jis yra susijęs su tokia tiesiogine reklama) arba jei yra priežasčių, susijusių su Jūsų konkrečia situacija, kuri prieštarauja duomenų tvarkymui. Pastaruoju atveju prieštaravimo teisė egzistuoja tik tuomet, kai duomenų tvarkymas grindžiamas interesų pusiausvyra (t. y. pagal BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktį). Jei prieštaraujate tiesioginės rinkodaros tikslams, Jūsų asmeniniai duomenys šiais tikslais nebus apdorojami. Kitais teisėtų prieštaravimų atvejais mes toliau neapdorojame Jūsų asmens duomenų, nebent galime pademonstruoti teisiškai privalomą teisėtą pagrindą, nusveriantį Jūsų interesus, teises ir laisves, arba jei duomenų tvarkymas nepadeda vykdyti teisinių reikalavimų.**

#### Duomenų perdavimas ir prieigos teisės

Norint įvykdyti sutarčių, kurias klientai sudarė per programos ar rinkos operatorių interneto svetaines arba su priėmimo taškais, reikalavimus, ten įvesti asmens duomenys, mokėjimo ir naudojimo duomenys perduodami mums anksčiau minėtais tikslais, ypač norint atlikti pasirinktą mokėjimo funkciją ir mokėjimo procesui užbaigti.

Priešingai, klientų mums patiekti duomenys, skirti mokėjimo procesams užbaigti, perduodami atitinkamiems bendradarbiavimo partneriams, jei tai būtina sutarties sąlygų įgyvendinimui. Konkrečiai informacija apie kliento mokėjimo operacijas perduodama atitinkamiems sandorėje dalyvaujantiems priėmimo punktam, siekiant palengvinti užsakymo proceso vykdymą.

Mes imsime atitinkamų teisinių, techninių ir organizacinių priemonių, užtikrinančių, kad su Jūsų informacija visada bus elgiama saugiai ir kad būtų išlaikytas mūsų aukštus duomenų apsaugos standartus atitinkantis apsaugos lygis, kai duomenys perduodami bendradarbiavimo partneriams, klientams ir pasirinktoms trečiosioms šalims.

Abipusis duomenų perdavimas pirmiausia vyksta tarp mūsų ir toliau nurodytų objektų.

- Mūsų klientų sutartiniams įsipareigojimams įgyvendinti arba bet kokiais kitais šiame pranešime apie duomenų privatumą aprašytais tikslais.
- Programos operatoriaus sutartiniams įsipareigojimams su mūsų klientais įgyvendinti arba pranešime apie duomenų privatumą aprašytais tikslais (žr. 1 priedą).

- Rinkos operatorių sutartiniams įsipareigojimams su mūsų klientais įgyvendinti arba kitais šiame pranešime apie duomenų privatumą aprašytais tikslais (žr. 2 priedą).
- Priėmimo taškų, t. y. internetinių prekiautojų, kai klientai įsigyja prekes, kaip Jūsų duomenis jiems perduoti būtina, kad būtų galima įvykdyti, administruoti ir pataisyti Jūsų užsakymą.
- Mokėjimo paslaugų teikėjų, jei mokėjimo operacijos apdorojamos kliento prašymu naudojant šių bendrovių siūlomus mokėjimo būdus (žr. 3 priedą).
- Rizikos valdymo partnerių, siekiant patikrinti mūsų klientų tapatybę ir nustatyti jų riziką, ypač jei klientas pasirinko mokėjimo būdus, kuriuos reikia tokiomis priemonėmis patikrinti (žr. 4 priedą). Priklausomai nuo šalies, kurioje klientai naudojami mūsų mokėjimo funkcijomis, prieš pasirenkant mokėjimo būdą taip pat galima atlikti ribotą rizikos profilio peržiūrą, kad klientui būtų galima pasiūlyti individualią mokėjimo būdų mokėjimo apžvalgą.
- Valdžios institucijų ir kitų viešųjų įstaigų, pvz., teisėsaugos institucijų, mokesčių ir fiskalinių institucijų bei trečiųjų šalių, kurioms buvo padaryta žala, su sąlyga, kad esame teisiškai įpareigoti perduoti duomenis arba jei klientai mums davė **sutikimą** tai daryti. Pirmiausia, kaip elektroninių pinigų įstaiga, privalome bendradarbiauti su atitinkamomis institucijomis ir su jais dalytis prašomais duomenimis kovojant su mokesčių nusikaltimais, pinigų plovimu ir teroristų finansavimu.

Gali būti, kad mūsų įmonės struktūra keisis, pavyzdžiui, keičiant teisinę formą, steigiant, įsigyjant ar parduodant dukterines įmones, bendrovės akcijas ar bendrovės dalis. Sandorių atveju, klientų ir bendradarbiavimo partnerių duomenys (kurie gali apimti ir asmens duomenis) bus perduodami sandorio šalims, ypač konkrečioms potencialiems pirkėjams ir pardavėjams bei jų konsultantams, vadovaujantis duomenų apsaugos taisyklėmis dėl įmonės savininko teisėtų interesų apsaugos (BDAR 6 str. 1 para. 1 punkto f) papunktis).

Jei asmens duomenis atskleisime trečiosioms šalims kaip aprašyta aukščiau, užtikrinsime, kad tai būtų daroma vadovaujantis šiuo pranešimu apie duomenų privatumą ir Europos bei nacionalinių duomenų apsaugos taisyklėmis. Mes niekada neparduosime ir kitaip neperduosime asmens duomenų trečiosioms šalims, nebent mums suteiksite aiškų **sutikimą** tai padaryti.

Toliau nurodytus išorės paslaugų teikėjus (žr. 5 priedą), dirbančius mokėjimų apdorojimo, rizikos vertinimo ir valdymo, reikalavimo, sąskaitų išrašymo, skolininkų valdymo, apskaitos, audito ir sąskaitų informacijos bei mokėjimo paslaugų, o taip pat vadinamojo duomenų apdorojimo srityse. Visada atidžiai atrenkame ir reguliariai peržiūrėsime šiuos paslaugų teikėjus, kad užtikrintume, jog jie atitinka mūsų nustatytus griežtus duomenų apsaugos ir Jūsų privatumo apsaugos reikalavimus. Mūsų įdarbinti paslaugų teikėjai gali naudoti Jūsų duomenis tik mūsų nurodytais tikslais ir tik pagal šį pranešimą apie privatumą bei pagal galiojančius duomenų apsaugos reglamentus.

### **Atsakomybės nustatymas**

Apskritai EMI ir jos bendradarbiavimo partneriai Jūsų asmens duomenis, susijusius su mokėjimo sprendimu AUDIPAY, tvarko atskirai. Pažymėtina tai, kad pirmą kartą surenkant Jūsų duomenis (t. y. prisijungimo duomenis, kontaktinius duomenis ir atskirus mokėjimo duomenis o prireikus ir



kitus asmens duomenis) dėl EMI mokėjimo sprendimo AUDIPAY susiejimo su programos operatoriaus naudotojo sąsaja (mokėtoju), EMI ir programos operatorius yra kartu atsakingi už visus keturis mokėjimo būdus. EMI ir atitinkamas programos operatorius apibrėžia ir sutartyje dokumentuoja tai, kaip jie pasidalins atsakomybėmis.

Pagal sutartį, sudarytą tarp EMI ir programos operatoriaus, pareiga teikti informaciją įgyvendinama bendrai, vadovaujantis BDAR 13 ir 14 str. Todėl iš EMI ir programos operatoriaus gausite pranešimą apie duomenų privatumą. Programos operatorius EMI pareiškimą paskelbs savo interneto svetainėje ir leis jam gauti sutikimą, jei tai būtina. Jūs galite naudotis savo kaip duomenų subjekto teisėmis tiek tiesiogiai prieš EMI, tiek prieš programos operatorių. Abi šios šalys koordinuos ir apdoro Jūsų užklausa. Šio pareiškimo pabaigoje rasite EMI kontaktinių duomenų pasirinkimus. Programos ir rinkos operatorių kontaktinių duomenų pasirinkimai pateikiami atskiruose sąrašuose (žr. 1 ir 2 priedus).

### **Duomenų tvarkymo vieta**

Mes veikiame pasauliniu mastu ir Jūsų duomenis perduodame gavėjams, įsikūrusiems už Jūsų šalies ribų, įskaitant visas ES ir Europos ekonominės erdvės valstybes nares. Be to, mūsų veiklą palaiko bendradarbiavimo partneriai ir paslaugų teikėjai, įsikūrę trečiosiose šalyse, nepriklausančiose ES ir Europos ekonominei erdvei. Duomenys bus perduodami trečiosioms šalims, dėl kurių Europos Komisija dar nenustatė apsaugos lygio adekvatumo ir todėl nebūtinai užtikrina duomenų apsaugos lygį pagal BDAR. Toks duomenų perdavimas užtikrinamas pagal teisinės nuostatas, užtikrinant pakankamas garantijas, ypač taikant veiksmingas sutartines nuostatas, užtikrinančias tinkamą duomenų apsaugos lygį.

Jei mūsų paslaugomis naudojotės būdami ne ES ar Europos ekonominei erdvei priklausančioje šalyje, Jūsų duomenys gali būti perduodami ir saugomi bendradarbiavimo partnerių ar išorės paslaugų teikėjo, veikiančio šalyje, kurioje naudojotės mūsų paslauga. Jei atitinkama šalis yra trečioji šalis, kurios duomenų apsaugos lygis dar nėra patvirtintas ES, vadovaujames sutartinėmis apsaugos sąlygomis, kad užtikrintume tinkamą duomenų apsaugos lygį.

### **Duomenų apdorojimo ir duomenų saugojimo terminas**

Jūsų duomenis saugosime tol, kol tai bus reikalinga siekiant įgyvendinti su Jumis sudarytos sutarties sąlygas, apdoroti mokėjimo paslaugą arba atsižvelgiant į privalomus įstatymų nustatytų išlaikymo įsipareigojimus. Jei Jūsų duomenis turime pasilikti po sutarties sąlygų įgyvendinimo, pavyzdžiui, kad laikydamiesi pinigų plovimo įstatymo reikalavimų ar apskaitos reglamentų, Jūsų duomenis saugosime tik tiek, kiek to reikalauja įstatymas atitinkamam tikslui pasiekti. Jei Jūsų duomenys nebėra reikalingi šiame susitarime nurodytais tikslais, mes automatiškai juos ištrinsime. Ši sąlyga galioja ypač tuomet, kai atsisakote savo kliento paskyros, jei nesame teisiškai įpareigoti arba jei neturime teisės saugoti Jūsų duomenis ilgesnį laiką. Duomenys, kuriuos apdorojame, bus saugomi toliau nurodytu laikotarpiu, o vėliau bus ištrinti.

- Prisijungimo ir kontaktiniai duomenys pasibaigus sutarties galiojimo laikotarpiui laikomi dar 5 metus, siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui, ir galbūt ilgiau, jei to reikalauja įstatymai.

- Mokėjimo duomenys pasibaigus sutarties galiojimo laikotarpiui laikomi dar 5 metus, siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui, ir galbūt ilgiau, jei to reikalauja įstatymai.
- Naudojimo duomenys pasibaigus sutarties galiojimo laikotarpiui laikomi dar 5 metus, siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui, ir galbūt ilgiau, jei to reikalauja įstatymai.
- Mokesčių prasme aktualūs duomenys: 10 metų.

## **Duomenų subjektų teisės**

Pateikę prašymą turite teisę gauti informaciją apie Jūsų saugomus duomenis, pavyzdžiui, jei norite patikrinti, kokią informaciją apie Jus saugome ir duomenų apdorojimo tikslą. Lengvai ir bet kuriuo metu galite paprašyti pateikti ištrauką iš mūsų saugomų duomenų, kreipdamiesi į mus skiltyje „kontaktiniai duomenys“ nurodytu adresu arba užpildę ten nurodytą susisiekimui internetu formą. Žinoma, mūsų saugomų duomenų ištrauką pateiksime nemokamai.

Taip pat turite teisę gauti Jūsų pateiktus ir su Jumis susijusius asmens duomenis bendru, struktūrizuotu ir kompiuteriu nuskaitomu formatu ir teisę perduoti šiuos duomenis kitoms šalims be jokių kliūčių. Jei tai techniškai įmanoma, taip pat galite reikalauti, kad duomenis perduotume kitam duomenų valdytojui.

Bet kuriuo metu taip pat turite teisę susisiekti su atitinkama reguliavimo institucija.

Nacionalinė duomenų apsaugos komisija, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė – CNPD

15, Boulevard du Jazz

L-4370 Belvaux

<https://cnpd.public.lu.html>

ar bet kuri kita kitos valstybės narės priežiūros institucija, kuriai galima pateikti skundą iškilus problemoms dėl duomenų apsaugos.

Be to, turite teisę prašyti ištaisyti netikslius duomenis apie Jus, o prireikus prašyti ištrinti duomenis arba apriboti jų apdorojimą. Jei prašote ištaisyti ar ištrinti Jūsų asmens duomenis ar apriboti jų tvarkymą, Jūsų užklausa peržiūrėsime ir susitarsime dėl atitinkamo pataisymo, ištrynimo ar apribojimo tiek, kiek to reikalauja galiojantis duomenų apsaugos įstatymas, pavyzdžiui, kai duomenys yra neteisingi arba neišsamūs.

Pirmiausia įvykdysime Jūsų prašymą ištrinti Jūsų asmens duomenis, jei jie nebėra reikalingi tam tikslui, kuriam jie buvo surinkti, ir jei jų saugoti nėra reikalaujama pagal įstatymą arba jei jie nėra reikalingi teisiniams reikalavimams nustatyti, vykdyti arba ginti. Kai reikalingas bendradarbiavimas su bendradarbiavimo partneriu, vykdydami susitarimus su bendradarbiavimo partneriais, pvz., programos operatoriumi, rinkos operatoriais, priėmimo punktais ir kitomis trečiosiomis šalimis, užtikriname, kad surinktų duomenų taisymas, ištrynimas ir apribojimas gali vykti pagal duomenų apsaugos nuostatas. Ištaisyti ar ištrinti duomenis, taip pat apriboti duomenų tvarkymą galima prašyti paprastai, bet kuriuo metu kreipiantis adresu, nurodytu skiltyje „kontaktiniai duomenys“ arba užpildžius ten pateiktą susisiekimui internetu formą.

Kalbant apie pradinį duomenų rinkimą registracijos metu, taip pat galite pasinaudoti pirmiau minėtomis teisėmis kaip duomenų subjektas programos / rinkos operatoriaus atžvilgiu.

Norėtume atkreipti dėmesį, kad kaip elektroninių pinigų įstaiga mes laikomės konkrečių teisinių įsipareigojimų, kurie neleidžia mums ištrinti tam tikros informacijos. Šie įsipareigojimai atsiranda laikantis mokesčių, bankininkystės ir pinigų plovimo įstatymų, taip pat atsižvelgiant į apskaitos taisykles ir naudotojų teises. Tačiau mes galime užblokuoti Jūsų duomenis ir taip užkirsti kelią duomenų tvarkymui kitais, ne įstatymų numatytais tikslais.

### **Kontaktiniai duomenys**

Bendrovė „J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.“, įsikūrusi adresu 161, Rue du Kiem L-8030 Strassen, Liuksemburgas, yra įsteigta vadovaujantis Liuksemburgo teise ir įregistruota Liuksemburgo prekybos registre numeriu B 215079.

Su mumis galite susisiekti toliau nurodytais būdais.

„J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.“

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen

Liuksemburgas

Mūsų duomenų apsaugos pareigūnas (-ai) gali su Jumis susisiekti toliau nurodytais būdais:

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

161, Rue du Kiem L-8030 Strassen

Liuksemburgas

El. paštas: [dataprotection@jpmmps.com](mailto:dataprotection@jpmmps.com)

# Priedas prie pranešimo apie duomenų privatumą

## **1 priedas. Programos operatorius**

AUDI AG  
Auto-Union-Straße 1  
85045 Ingolstadt  
Vokietija  
<https://www.audi.de>

## **2 priedas. Rinkos operatoriai**

AUDI AG  
Auto-Union-Straße 1  
85045 Ingolstadt  
Vokietija  
<https://www.audi.de>

Porsche Austria GmbH & Co OG  
Louise-Piëch-Straße 2 / Postfach 164  
5020 Salzburg  
Austrija  
<https://www.audi.at>

D' Ieteren N. V.  
Rue du Mail 50  
1050 Brüssel  
Belgija  
<https://www.fr.audi.be>

Porsche BG EOOD  
Business Park Sofia, Mladost 4, Building 7B, Floor 4  
1766 Sofia  
Bulgarija  
<https://www.audi.bg>

Domingo Alonso, S.L.U.  
Avda. Pintor Felo Monzón 34  
35019 Las Palmas de Gran Canaria  
Ispanija  
<https://www.audicanarias.com>

K Auto Oy  
Tikkurilantie, 123 / P.O. Box 140  
01530 Vantaa  
Suomija  
<https://www.audi.fi>

Volkswagen Group France  
11 Avenue de Boursonne  
02600 Villers-Cotterêts  
Prancūzija  
<https://www.audi.fr>

Kosmocar S. A.  
Vouliagmenis Ave., 566  
16452 Athens  
Graikija  
<https://www.audi.gr>

Porsche Hungaria Kft.  
Fáy u. 27.  
1139 Budapest  
Vengrija  
<https://www.audi.hu>

Volkswagen Group Ireland Limited  
Liffey Valley Office Campus / Block C  
D22CF60 Dublin  
Airija  
<https://www.audi.ie>

Volkswagen Group Italia S.P.A.  
Viale G. R. Gumpert, 1 / Casella Postale 184  
37137 Verona  
Italija  
<https://www.audi.it>

AMAG Import AG  
Aaraustrasse 20  
5116 Schinznach-Bad  
Šveicarija  
<https://www.amag.ch>, <https://www.audi.ch>

Møller Baltic Import SE  
Duntes 3  
1013 Riga  
Latvija  
<https://www.audi.lt>

Losch Import S.à r.l.  
5, rue des Joncs  
1818 Howald  
Liuksemburgas  
<https://www.audi.lu>

Pon's Automobielhandel B.V.  
Zuiderinslag 2

3833 BP Leusden  
Nyderlandai  
<https://www.audi.nl>

Harald A. Møller AS  
Frysjaveien 31  
0884 Oslo  
Norvegija  
<https://www.audi.no>

Volkswagen Group Polska  
Krancowa 44  
61248 Poznan  
Lenkija  
<https://www.audi.pl>

Siva S.A.  
Apartado 9  
2050 Azambuja  
Portugalija  
<https://www.audi.pt>

Porsche Romania s.r.l.  
Sos.Pipera-Tunari nr.2 / P.O-Box 52-95  
077190 Voluntari  
Rumunija  
<https://www.audi.ro>

Volkswagen Group España Distribución, S.A.  
Parque de Negocios Mas Blau II  
Calle de la Selva, 22  
08820 El Prat de Llobregat  
Ispanija  
<https://www.audi.es>

Volkswagen Group Sverige AB.  
Hantverksvägen 9  
15188 Södertälje  
Švedija  
<https://www.audi.se>

Volkswagen Group United Kingdom Limited  
Yeomans Drive / Blakelands  
MK14 5AN Milton Keynes  
Jungtinė Karalystė  
<https://www.audi.co.uk>

### **3 priedas. Mokėjimo paslaugų teikėjai**

Concardis GmbH (kredito kortelių debetams)

Helfmann-Park 7  
D – 65760 Eschborn  
<https://www.concardis.com/kontakt>

iDEAL by Currence Holding B.V. („iDEAL“ klientams)  
Gustav Mahlerplein 33 -35  
NL – 1082 MS Amsterdam  
<https://www.currence.nl/>

Klarna („Klarna“ klientams)  
Sveavägen 46  
SE – 111 34 Stockholm  
<https://www.klarna.com/de/uber-uns/kontakt/>

PayPal S.à r.l. et Cie, S.C.A. (Europa) („PayPal“ klientams)  
22-24, Boulevard Royal  
L – 2449 Liuksemburgas  
<https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/imprint>

PayU („PayU“ klientams)  
ul. Grunwaldzka 182  
60-166 Poznań  
<https://www.payu.pl/en/contact>

Volkswagen Bank AG (tiesioginiam debetui)  
Schmalbachstraße 1  
D – 38112 Braunschweig  
<https://www.volkswagenbank.de/de/privatkunden/kundenservice/kontakt.html>

#### **4 priedas: Rizikos valdymo partneris**

CRIF Bürgel GmbH  
Leopoldstraße 244  
D – 80807 München  
<https://www.crifbuergel.de/de/kontakt>

#### **5 priedas: Kiti išorės paslaugų teikėjai**

IDnow GmbH  
Auenstraße 100,  
D – 80469 München  
<https://www.idnow.io/de/>

ACI Worldwide GmbH (Vokietija)  
Grillparzerstrasse 18  
D – 81675 München  
<https://www.aciworldwide.com/about-aci/contact-us>

Volkswagen AG  
Berliner Ring 2  
D – 38440 Wolfsburg  
<https://www.volkswagenag.com/de/meta/contactform.html>

J.P. Morgan Mobility Payments Systems GmbH  
Leopoldstrasse 244  
D – 80807 München  
wallet.jpmmms.com/imprint  
CRIF Bürgel GmbH  
Leopoldstraße 244  
D – 80807 München  
<https://www.crifbuergel.de/de/kontakt>

Volkswagen Financial Services Digital Solutions GmbH  
Gifhorner Strasse 57  
D – 38112 Braunschweig  
[https://www.vwfsag.de/de/home/unternehmen/VW\\_FS\\_Digital\\_Solutions\\_GmbH.html](https://www.vwfsag.de/de/home/unternehmen/VW_FS_Digital_Solutions_GmbH.html)